



Özel şahısların kayıt işlemleri hakkında bilgiler („P Formu“)

Federal Noterler Odası, Federal Noterler Tüzüğü'nün 78/2 No.1 ve 78a maddeleri uyarınca Merkezi Tedbir Kütüğü'nü yönetir. Amaç, vesayet davalarına bakan mahkemelerin mevcut tedbir belgeleri (bir hasta talimatı ile bağlantılı olanlar da dahil, tedbir vekaletnameleri ve vasi tayinleri) hakkında hızlı ve güvenilir bir şekilde bilgi edinmeleridir. Bu sayede vatandaşın ve adli makamların yararına olmak üzere gereksiz vasi atamaları yapılmayarak vatandaşın istekleri en iyi şekilde dikkate alınır.

Kayıt işlemleri

Merkezi Tedbir Kütüğü'ne yapılan kayıt ile, ayrı bir işlem olan vekaletname, ya da vasi tayin veya hasta talimat işlemi yapılmış sayılmaz. Hukuki bağlamdaki tüm sorularınız için lütfen noteriniz ya da avukatınıza başvurunuz.

Geçerli bir tedbir belgesi vermiş olmanız durumunda bu tedbir belgesinin Merkezi Tedbir Kütüğü'ne kaydı için özel şahıslara yönelik bilgi formu (P Formu) yolu ile ya da indirimli ücret uygulamasına tabi olarak www.vorsorgeregister.de adresi üzerinden başvuruda bulunabilirsiniz.

Her bir tedbir belgesi çıkartan kişi için **ayrı bir bilgi formunun** doldurulması gerekmektedir. Başvuru formunu lütfen **anlaşılır** ve eksiksiz bir şekilde doldurun. **Tüm doldurulması zorunlu bölümler * işareti ile belirtilmiştir.** Başvuru formunu imzalayarak posta yolu ile ZVR, Postfach 08 01 51, 10001 Berlin adresine gönderiniz. Bize kesinlikle tedbir belgenizin kendisini göndermeyiniz!

Başvuru dilekçeniz yerine ulaştıktan sonra kaydedilecek verileri gözden geçirebileceğiniz ve muhtemel **düzeltilmeleri yapabileceğiniz bir veri kontrol belgesi** ve fatura alırsınız. Kayıt ücretinin hesaba yatırılması ile birlikte tedbir belgeniz nihai olarak kayıtlara geçer ve yetkili mahkemeler tarafından edinilebilirler. Kayıt yapıldığına dair bir teyit belgesi ve ZVR kartınızın (**ZVR-Card**) tarafınıza iletilmesi ile birlikte işlemler tamamlanmış olur.

Kayıt masrafları

Kayıt işleminin maliyetini karşılamak üzere ücret alınır. Yapılan ödeme **bir defaya mahsus olup** bu şekilde, **kaydın sürdürülmesi ve mahkemelere yapılan her bir bilgilendirme işlemi masrafı da karşılanmış sayılır.** Posta yolu ile yapılan bildirimlerde kayıt ücreti 16,00 avro olup, borç kaydı yolu ile hesabınızdan çekilmesine (Lastschriftverfahren) onay vermemeniz durumunda 18,50 avro olarak hesaplanır. Kayda geçen vekil kişi sayısı birden fazla ise her bir diğer vekil kişi için ilaveten 3,00 avro talep edilir. İnternet üzerinden yapılan bildirimlerde temel ücretlendirme 3,00 avro indirimli olup diğer her bir vekil kişi için ilaveten alınan ücrette ise 0,50 avro indirim yapılır.

Tedbir belgesi bilgileri (1–4 numaralı başlıklar)

Başlık 1: Tedbir belgesinin tertip tarihinin belirtilmesi zorunludur.

Başlık 2: Tedbir belgesinin kapsamına ilişkin bilgiler vasi tayininden sorumlu mahkemenin vekaletname içeriğini erken aşamada değerlendirme sürecini kolaylaştırır.

- **Mal varlığına dair işlemler** mallar üzerine yetki sahibi olma, taahhüt altına girme ya da mahkemeler, resmi makamlar ve diğer (kamu mercileri de olmak üzere) merciler nezdinde mal varlığı konularında hareket etme yetkisini içermektedir. Tedbir vekaletnamesi şayet tapu dairesine ibraz edilecekse, en azından resmi tasdikli şekilde hazırlanmış olmalıdır. Aynı durum, vekaletnamenin ticaret sicili işlemleri için ibraz edilmesi gerektiği

zaman da geçerlidir. Tüketici kredilerinin alınabilmesi için noter tarafından hazırlanan bir vekaletname gerekmektedir.

- **Sağlık tedbirleri** ile ilgili işlemler örneğin hasta dosyasına bakabilmeyi ve ziyaret hakkını içermektedir. Vekil kişinin sağlık muayenesi, tedavi ya da tıbbi müdahale için onay vermesi, vermesi, ya da verilen onayı geri çekme yetkisi, Medeni Kanun'un (BGB) 1904. maddesinin 1, 2 ve 5. fıkrasına göre sakıncalı belli durumlarda vekaletnamede özellikle belirtilmiş olmak zorundadır. BGB madde 1906 a, fıkra 1 ve 5 cümle 1 uyarınca vekil kişinin vekalet verenin doğal iradesine karşı da olsa tıbbi bir müdahaleye onay verebilmesi, ancak son derece kısıtlı durumlarda mümkün olur. Bunu yapabilmesi için onayın, vekalet verenin sağlığına önemli bir zarar oluşmasına karşı gerekmesi ve bu yetkinin vekaletnamede özellikle belirtilmiş olmasıdır. Bu, BGB madde 1906a fıkra 4 ve 5 cümle 1 uyarınca vekalet verenin tıbbi açıdan zorunlu bir tedbir kapsamında kendi iradesine karşı gelerek yatılı bakıma alınması durumunda da söz konusu olur. Yukarıda anılan bu tedbirlere onay verebilmek için ayrıca prensip olarak vesayet davasını gören mahkemenin de izin vermesi gereklidir.
- **İkamet tesbiti** ile ilgili işlemler özgürlüğü sınırlayıcı ya da özgürlüğü bağlayıcı önlemleri de içerebilirler (örneğin özgürlüğü bağlayıcı şekilde barındırmak ya da bir kurumda, yurtda ya da diğer bir kurumda mekanik tedbirler, ilaçlar ya da başka yöntemlerle özgürlüğü bağlayıcı uygulamada bulunmak). Fakat vekil kişinin hürriyeti bağlayıcı ya da kısıtlayıcı bir tedbire vekalet verenin yerine onay verme yetkileri (BGB md. 1906 fıkra 1 ve 4) vekaletnamede özellikle belirtilmek zorundadır. Bunun için ayrıca vesayet davasını gören mahkemenin de izin vermesi gereklidir.

Başlık 3: Vasi tayini yolu ile, mahkeme tarafından yapılacak bir vasi tayininde söz sahibi olursunuz. Vasi tayini belgenizde ayrıca vesayet altında yaşamın düzenlenmesine dair istekler de tesbit edilebilir. **Hasta talimatı** ile (örneğin şuurunu kaybetme gibi nedenlerden ötürü) karar verme yetisinin kaybolması durumlarında tıbbi tedavi ile ilgili istekler dile getirilebilir.

Başlık 4: Gerekli görülürse burada, tedbir belgesinin bulunduğu yere dair kısa bilgiler paylaşılabilir. Vekil kişinin ve/veya önerilen vasinin kişisel bilgilerini lütfen burada değil, bunun için öngörülüş olan başlıklar altında (Başlık 20–30) veriniz.

Tayin edenin / vekalet verenin bilgileri (Başlık 5–16)

Şahsınıza ilişkin bilgileri verirken çok **özen göstermeniz** rica olunur. Bu bilgiler daha sonra tedbir belgenizin yerinin bulunmasında **olmazsa olmaz** öneme sahiptir.

Ödeme şekli ile ilgili bilgiler (Başlık 17–19)

Gerekli harçların hesabınızdan **borç kaydı** (Lastschriftverfahren) yoluyla çekilmesini istiyorsanız lütfen gerekli bilgileri verin. **Fatura** akabinde ödeme yolunu da seçebilirsiniz. Bunun için **2,50 avro zamlı kayıt ücreti** alınır.

Vekil kişi / önerilen vasinin bilgileri (Başlık 20–30)

Vekil kişilerin, ya da önerilen vasilerin gerekli durumlarda zaman kaybetmeden tesbit edilebilmesi için önceden kaydettirilmiş olmaları önemle tavsiye edilir. Şahısların kendi kişisel verilerine ilişkin haklarının korunması açısından, güvenilen kişi olarak belirlenen kişilerin herbirine kayıtlı ilgili bilgi verilir ve bu verilerin silinmesini her zaman talep etme haklarının olduğuna ilişkin bilgilendirme yapılır.

“P” başlıklı veri formunun 2. sayfasında bir vekil kişi ya da önerilen vasinin belirtilmesi mümkündür. Daha çok vekil kişi ya da önerilen vasi kaydını talep etmek isterseniz bunun için Özel Şahıslar İçin Vekil Kişi / Vasi **Ek Formlarını** (Form PZ) kullanmanız rica olunur.

Sonradan yapılan değişiklikler

Sonradan yapılan değişiklikler için kayıt teyit belgenizde tarafınıza iletilmiş olan **sicil ve işlem sayısını (Register – und Buchungsnummer)** belirtmeniz rica olunur. Bir vekil kişinin ya da önerilen vasinin muhtemel bir adres değişikliği de bu şekilde bildirilebilir; ancak değişiklikler prensip olarak sadece vekalet verenin başvuruda bulunması üzerine dikkate alınır.

Vermiş olduğunuz tedbir vekaletini **feshetmek** istediğinizde bunu vekilinize açıklamanız ve teslim edilmiş olan vekaletnameyi geri almanız zorunludur. Vekaletnamenin feshi, Merkezi Tedbir Kütüğü'ne de bildirilebilir ve bildirilmesi tavsiye edilir.

Nachname des Verfügungenden / Vollmachtgebers* | *Tayin edenin / Vekalet verenin**
soyadı

Geburtsdatum* | *Doğum tarihi**

P

Seite | Sayfa
2

Zahlungsweise* | **Ödeme şekli ***

Lastschrift | *Borç kaydı*

Überweisung | *Banka havalesi*

17 IBAN | *IBAN*

18 BIC | *BIC*

19 Kontoinhaber | *Hesap sahibi*

Hiermit ermächtige ich die Bundesnotarkammer, Gläubiger-Identifikationsnummer DE-19REG00000101186, einmalig eine Zahlung von meinem oben genannten Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Bundesnotarkammer auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Der Einzug erfolgt unter einer individuellen Mandatsreferenz, die mir mit Rechnungserstellung mitgeteilt werden wird.

Alacaklı kimlik numarası DE19REG00000101N19283Z1 olarak kayıtlı olan Almanya Federal Noterler Odası'na yukarıda belirtilmiş olan hesabımdan gerekli ödeme bir defaya mahsus olarak ve borç kaydı yolu ile çekmek üzere yetki veriyorum. Bununla beraber bağlı olduğum kredi kurumuna, Federal Noter Odası'nın borç kaydı yolu ile banka hesabımdan talep etmiş olduğu ödemenin kendilerine yapılması talimatını vermekteyim. Ödemenin hesabımdan yapıldığı tarih itibarıyla geçen sekiz haftalık süre içerisinde çekilen miktarın tarafıma iadesini talep edebilirim. Bu bağlamda kredi kurumum ile anlaşmış olduğum şartlar geçerlidir. Hesabımdan çekilen ödeme, düzenlenen fatura ile tarafıma bildirilecek olan bireysel yetki referans numarası belirtilerek yapılır.



Ort, Datum | *Yer, Tarih*

Unterschrift des Kontoinhabers | *Hesap sahibinin imzası*

Daten des | *verileri*

Bevollmächtigten | *Vekil kişinin*

vorgeschlagenen Betreuers | *Önerilen vasinin*

20* Anrede | *Hitap*

Herr | *Bay*

Frau | *Bayan*

21 Titel | *Ünvan*

Professor | *Profesör*

Doktor | *Doktor*

22* Vorname(n) | *Ad(lar)ı**

23* Nachname | *Soyadı*

24 Geburtsname | *Kızlık soyadı*

25 Geburtsdatum | *Doğum tarihi*

26 Land | *Ülke*

27* Straße | *Sokak*

*Hausnummer | *Hane No*

28 Adresszusatz | *Adrese ek bilgiler*

29* Postleitzahl | *Posta kodu* *Ort | *Yer

30 Telefonnummer | *Telefon numarası*

Ich - der **Bevollmächtigte / vorgeschlagene Betreuer** - bin mit der Eintragung meiner Daten einverstanden.

Ben – vekil / önerilen vasi – verilerimin kayda geçirilmesini kabul ediyorum.



Ort, Datum | *Yer, Tarih*

Unterschrift des Bevollmächtigten / vorgeschlagenen Betreuers (nicht zwingend erforderlich - siehe Informationen)
Vekilin / önerilen vasinin imzası (zorunlu değildir – bkz. Bilgiler)

Ich - der **Verfügende / Vollmachtgeber** - beantrage die Eintragung der vorstehenden Daten.

Ben – tayin eden / vekaleti veren yukarıda belirtilen verilerin kayda geçirilmesini talep ediyorum.



Ort, Datum | *Yer, Tarih*

Unterschrift des Verfügungenden / Vollmachtgebers* | **Tayin edenin / vekaleti verenin imzası***